

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1956 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article unique.

Est approuvé l'arrêté royal du 31 octobre 1956 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1955 pour les montants mentionnés ci-après :

A. — Congo Belge.

Crédits supplémentaires : un milliard deux cent septante-neuf millions sept cent vingt mille francs (1 279 720 000 francs).

Virements de crédit : cent treize millions cent soixante mille francs (113 160 000 francs).

B. — Ruanda-Urundi.

Crédits supplémentaires : cinquante-trois millions cinq cent soixante-cinq mille francs (53 565 000 francs).

⁽¹⁾ Voir :*Documents du Sénat :*

111 (1956-1957) : Projet de loi.

260 (1956-1957) : Rapport.

Annales du Sénat :

28 et 29 mai, 5 et 6 juin 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

WETSONTWERP

tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1956 waarbij op de begroting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

Enig artikel.

Wordt goedgekeurd het koninklijk besluit van 31 oktober 1956 waarbij bijkredieten geopend en kredietoverschrijvingen bevolen worden op de begroting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955, voor de bedragen hierna vermeld :

A. — Belgisch-Congo.

Bijkredieten : een miljard tweehonderd negen en zeventig miljoen zevenhonderd twintig duizend frank (1 279 720 000 frank).

Kredietoverschrijvingen : honderd dertien miljoen honderd zestig duizend frank (113 160 000 frank).

B. — Ruanda-Urundi.

Bijkredieten : drie en vijftig miljoen vijfhonderd vijf en zestig duizend frank (53 565 000 frank).

⁽¹⁾ Zie :*Stukken van de Senaat :*

111 (1956-1957) : Wetsontwerp.

260 (1956-1957) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

28 en 29 mei, 5 en 6 juni 1957.

Réductions de crédits : septante millions de francs
(70 000 000 de francs).

Virements de crédits : cinq millions six cent soixante
mille francs (5 660 000 francs).

Bruxelles, le 6 juin 1957.

Le Président du Sénat,

Verminderings van kredieten : zeventig miljoen frank
(70 000 000 frank).

Kredietoverschrijvingen : vijf miljoen zeshonderd zestig
duizend frank (5 660 000 frank).

Brussel, 6 juni 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

R. DE MAN.

G. CROMMEN.
